

|  |                                      |   |                                       |
|--|--------------------------------------|---|---------------------------------------|
| Genre du véhicule<br>Voiture de tourisme | Marque de fabrication<br>F O R D (D) | Type<br>Transit 120<br>moteur NAT resp. NAV (2,0)<br>9 places | Fiche d'homologation N°<br>CH 0301 60 |
|--|--------------------------------------|---|---------------------------------------|

Constructeur FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, D-5000 Köln 60 (BRD)

Identification sur la plaquette du constructeur : "VJJ.S. (\*)  
devant le No du châssis : "GBV..." ou "WFO.IXGBV..."

Plaquette constructeur à droite, dans l'entrée

N° du châssis à gauche, ou à droite, latéralement sur le longeron, devant, ou derrière l'essieu avant (\*\*)

Identification du moteur "NAT" (mec.) ou "NAV" (autom.) à droite, à l'arrière en haut sur le bloc, devant le carter de l'embrayage, ou

Importateur principal FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA., Kurvenstrasse 35, 8035 Zurich.

Véhicule homologué à droite, au milieu sur le bloc. prototype

**Châssis**

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4

Direction mécanique

Transmission mécanique synchronisée ou boîte automatique

Nombre de vitesses 4 ou 3-paliers Entraînement sur roues arrière

Frein de service hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp.interne, avec assistance par dépression, sur toutes les roues

AV= soupape retardatrice de pression  
AR= régulateur selon charge

Frein auxiliaire circuits 1 + 2 du frein de service

Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur les roues AR

Contrôle 2 circuits par différence de pression, ou contrôle du niveau; lampe-témoin séparée

Moteur NAT avec boîte mécanique / NAV avec boîte automatique

|                   |   |                  |                       |
|-------------------|---|------------------|-----------------------|
| Marque :          | <u>F O R D</u>                                | Type             | <u>NAT / NAV</u>      |
| Construction      | <u>en ligne</u>                               | Temps            | <u>4</u>              |
| Carburant         | <u>B</u>                                      | Position         | <u>avant</u>          |
| Refroidissement   | <u>eau</u>                                    | Nombre cylindres | <u>4</u>              |
| Alésage           | <u>90,82</u>                                  | Course           | <u>76,95</u>          |
| Cylindrée         | <u>1993</u>                                   | CV-impôt         | <u>10,15</u>          |
| Puissance en kW   | <u>57 / 55</u>                                | à t/min          | <u>4500 / 4400</u>    |
|                   | <u>CV</u>                                     |                  |                       |
| Bruit à proximité | <u>86 / 86</u>                                | dB(A) à t/min    | <u>3375 / 3300 x)</u> |
| Silencieux        | <u>2 = 416 x 164 x 88 mm / 283 x Ø 124 mm</u> |                  |                       |
| Mesure des gaz    | <u>ECE-15/02; et ECE-15/03</u> xx)            |                  |                       |
| Déparasitage      | <u>ECE-10; OCE, annexe B, chiffre 4 = "D"</u> |                  |                       |

**Carrosserie**

Nombre de portes 2-4 + 1 arrière Indic. vitesse km/h

Ceintures sécurité Ar4 (E) + B (E) Rétroviseurs gauche/droite

Cale - Attelage -

Antivol verrouillage de la direction

Nombre de places t 9 av 3 centre - ar 6

**Dimensions**

|              |               |                  |               |                        |
|--------------|---------------|------------------|---------------|------------------------|
|              | intérieur     | extérieur        | Empattements  | <u>2690</u>            |
| Longueur     | <u>2300</u>   | <u>4550</u>      |               |                        |
| Largeur      | <u>1600</u>   | <u>2000</u>      | Essieu double | <u>av - ar</u>         |
| Hauteur      | <u>1360</u>   | <u>1980/2570</u> | Voie          | <u>av 1660 ar 1590</u> |
| Porte à faux | lat. <u>-</u> | <u>860</u>       | Voies         | <u>av - ar</u>         |
|              | av <u>-</u>   | <u>-</u>         |               | <u>-</u>               |
|              | ar <u>860</u> | <u>1000</u>      | Braquage ø    | <u>g 10500 d 10300</u> |

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

|   |                    |                   |                     |
|---|--------------------|-------------------|---------------------|
| Poids   | avant              | arrière           | total               |
| Poids à vide                                    | <u>780</u>         | <u>600</u>        | <u>1380</u>         |
| Charge utile                                    | <u>115</u>         | <u>1055</u>       | <u>1170</u>         |
| Poids total                                     | <u>895</u>         | <u>1655</u>       | <u>2550</u>         |
| Garantie fabr.                                  |                    |                   | <u>2550</u>         |
| Dimens. pneus                                   | <u>205 R 14 C</u>  | <u>205 R 14 C</u> | (Variantes :        |
| Ply/bars  | <u>6 / 2,5</u>     | <u>6 / 3,0</u>    | voir :              |
| Charge  | <u>1500</u>        | <u>1630</u>       | remarques)          |
| pour V max                                      | <u>120</u>         | <u>120</u>        |                     |
| Garantie poids remorquable avec frein           |                    |                   | <u>mec./autom.</u>  |
| Garantie poids remorquable sans frein           |                    |                   | <u>-</u>            |
| Garantie poids de l'ensemble                    | <u>mec./autom.</u> |                   | <u>3250/3000</u>    |
| Poids remorquable testé pont AR 5,14/4,56/4,44= |                    |                   | <u>700/530/450</u>  |
| Vitesse maximale selon le constructeur          |                    |                   | <u>120/110</u> km/h |
| Vitesse maximale testée                         |                    |                   | <u>120/110</u> km/h |
| Charge garantie sur le toit                     |                    |                   | <u>100</u> kg       |

|                      |  |     |             |     |        |
|----------------------|--|-----|-------------|-----|--------|
| Equipement           | CR   | (E) | ou          | HCR | (E)    |
| Feux de route        | CR   | (E) | ou          | HCR | (E)    |
| Feux de croisement   | A  | (E) | dans CR/HCR |     |        |
| Feux de position     | R-S1   | (E) |             |     |        |
| Feux rouges          | R-S1   | (E) |             |     |        |
| Feux stop            | av   | 1   | (E)         | ar  | 2a (E) |
| Clignoteurs          | av   | 1   | (E)         | ar  | I (E)  |
| Catadioptrés         | av   |     |             | ar  |        |
| Feux de gabarit      | av   |     |             | ar  |        |
| Feux complémentaires | B  | (E) | sur demande |     |        |
| Eclairage plaque     | 2/ séparés   |     |             |     |        |
| Essuie-glace         | 2/ balais avec lave-glace  |     |             |     |        |
| Avertisseurs         | 1/ Motorcraft TPAR 556 ou TPAR 557<br>ou d'autres modèles homologués |     |             |     |        |

|   |                         |
|---|-------------------------|
| Indications pour le permis de circulation |                         |
| Genre du véhicule                         | Voiture de tourisme     |
| Marque et type                            | F O R D (D) Transit 120 |
| Homologation                              | 0301 60                 |
| N°  | CH                      |
| Carrosserie                               | limousine               |
| Places                                    | total 9 avant 3         |
| Poids à vide                              | 1380 Carburant B        |
| Charge utile                              | 1170 CV-impôt 10,15     |
| Poids total                               | 2550 Cylindres 1993     |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Identification : dans des cas particuliers, il est possible que l'usine frappe l'identification du véhicule, composée de 6 lettres comme indiquées sur la plaquette du constructeur, en complément devant le préfixe au No du châssis. Ces 6 lettres ne comptent pas comme préfixe.
- \*\*\*) No du châssis : Variante de l'emplacement: dans le compartiment du moteur, à droite, au-dessus du phare.
- x) Mesures du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche: 3375 t/min. M2, 1A 5,14/4,56 = 79,5 dB/A  
50 km/h A2, 1A 4,44 = 76,0 dB/A.
- xx) Mesures des gaz : la marque d'homologation ECE-15 se trouve à droite dans l'entrée, près de la plaquette.  
teneur en CO: ECE-15/02; mécanique = 0,9 % à 800 t/min. / automatique = 0,65 % à 800 t/min.  
ECE-15/03; mécanique = 1,3 % à 800 t/min. / automatique = 1,40 % à 800 t/min.
- Equipement : équipé en série d'un pare-brise en verre feuilleté;  
" L " à l'arrière du véhicule = variante du modèle.

A noter dans le permis de circulation:

103 - Autorisation seulement valable pour un chargement de faible hauteur.

Remplace FH CH 0301 60 du 27.02.-10.03.78 + la fiche d'information  
identification, ident. du moteur, mesure des gaz, charge sur le toit  
(03.04.80)

Lieu et date de l'homologation Lommel, 27.02. - 10.03.78

Service fédéral d'homologation

Voiture  
de tourisme

F O R D (D)

Transit 120  
moteur NAT/NAV (2,0)  
9 places

CH 0301 60

Fiche complémentaire

I

Complément du 28.09.81 à Berne - Ad

Boîte c.v. mécanique : sur demande, avec boîte complémentaire (Overdrive)  
commande électrique, pour les vitesses 3 + 4;  
(boîte c.v. avec autres démultiplications).

Nombre de vitesses : 6 (4 + OD).

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : inchangé  
à l'arrêt : 70,0 dB/A à 3375 t/min.

Poids remorquable testé : 300 kg (m6, avec i-e5,14; autres rapports de pont  
doivent être contrôlés à l'immatriculation).

Complément du 26.08.82 à Berne - Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.

Valeurs limites du bruit 01.10.82 conformes, si l'équipement est le suivant:

Insonorisation : - l'intérieur du capot du moteur est insonorisé  
- ventilateur Visco, 7 pales,  $\phi$  310 mm (boîte mécanique)  
- ventilateur rigide, 6 pales,  $\phi$  360 mm (boîte automatique)

Bruit à l'arrêt : 68,0 dB/A à 3375 t/min. (boîte mécanique)  
70,0 dB/A à 3300 t/min. (boîte automatique)  
(voir également la fiche des émissions)

Berne, 21.01.86 Ad

Remplace complément du 26.08.82 - Insonorisation

Voiture de tourisme / Minibus /  
Voiture de livraison

F O R D

T r a n s i t

CH 0301 <sup>60</sup>  
0306 ..

F I C H E S Y N O P T I Q U E

(sera jointe à la fiche correspondante)

Complément du 26.04.1984 à Berne - jak

Sur demande : variantes de boîtes (M26 ) mécanique 4-vit.; code de la boîte à vitesses "G"  
à vitesses (M26+OD) mécanique 6-vit.; "J"  
(M27 ) mécanique 5-vit.; "W"

Identification : sur la plaquette du constructeur (code du type): 6. position = code de la boîte à vitesses

Emissions : bruit et gaz d'échappement inchangés / m5 = id. m4 (bruit)

| <u>Type du véhicule</u> | <u>boîte à vit.</u> | <u>poids remorquable testé (i-e)</u> |                |                | <u>fiche d'homologation No</u> |
|-------------------------|---------------------|--------------------------------------|----------------|----------------|--------------------------------|
| Transit 120             | M27                 | 650 kg (4,56)                        | 700 kg (5,14)  | ---            | CH 0301 59 / 60                |
| Transit 130             | M26                 | 800 kg (4,63)                        | 1200 kg (5,14) | ---            | CH 0301 61 / 62                |
|                         | M26+OD              | 800                                  | 1200           | ---            |                                |
|                         | M27                 | 700                                  | 700            | ---            |                                |
| Transit 160             | M26                 | 500 kg (4,63)                        | 850 kg (5,14)  | ---            | CH 0301 63 / 64                |
|                         | M26+OD              | 500                                  | 850            | ---            |                                |
|                         | M27                 | 400                                  | 400            | ---            |                                |
| Transit 130             | M26                 | 800 kg (4,63)                        | 1200 kg (5,14) | ---            | CH 0301 84                     |
|                         | M26+OD              | 800                                  | 1200           | ---            |                                |
|                         | M27                 | 700                                  | 700            | ---            |                                |
| Transit 160             | M26                 | 500 kg (4,63)                        | 850 kg (5,14)  | ---            | CH 0301 91                     |
|                         | M26+OD              | 500                                  | 850            | ---            |                                |
|                         | M27                 | 400                                  | 400            | ---            |                                |
| Transit 120             | M27                 | 650 kg (4,56)                        | 700 kg (5,14)  | ---            | CH 0306 04 / 07 / 09           |
| Transit 100 L           | M27                 | 730 kg (4,56)                        | 730 kg (5,14)  | ---            | CH 0306 10                     |
| Transit 120             | M27                 | 650 kg (4,56)                        | 700 kg (5,14)  | ---            | CH 2301 62                     |
| Transit 130             | M26                 | 800 kg (4,63)                        | 1200 kg (5,14) | 1500 kg (5,83) | CH 2301 63                     |
|                         | M26+OD              | 800                                  | 1200           | 1500           |                                |
|                         | M27                 | 700                                  | 700            | 700            |                                |
| Transit 130 / 160       | M26                 | 500 kg (4,63)                        | 850 kg (5,14)  | 1200 kg (5,83) | CH 2301 64 / <u>65</u>         |
|                         | M26+OD              | 500                                  | 850            | 1200           |                                |
|                         | M27                 | 400                                  | 400            | 400            |                                |

|               |        |               |                |                |                 |
|---------------|--------|---------------|----------------|----------------|-----------------|
| Transit 120   | M27    | 650 kg (4,56) | 700 kg (5,14)  | ---            | CH 2301 67      |
| Transit 160   | M26    | 500 kg (4,63) | 850 kg (5,14)  | 1200 kg (5,83) | CH 2301 68      |
|               | M26+OD | 500           | 850            | 1200           |                 |
|               | M27    | 400           | 400            | 400            |                 |
| Transit 120   | M27    | 650 kg (4,56) | 700 kg (5,14)  | ---            | CH 2301 79      |
| Transit 120   | M27    | 650 kg (4,56) | 700 kg (5,14)  | ---            | CH 3306 86      |
| Transit 130   | M26    | 800 kg (4,63) | 1200 kg (5,14) | 1500 kg (5,83) | CH 3306 87      |
|               | M26+OD | 800           | 1200           | 1500           |                 |
|               | M27    | 700           | 700            | 700            |                 |
| Transit 160   | M26    | 500 kg (4,63) | 850 kg (5,14)  | 1200 kg (5,83) | CH 3306 88      |
|               | M26+OD | 500           | 850            | 1200           |                 |
|               | M27    | 400           | 400            | 400            |                 |
| Transit 190   | M26    | --- kg (4,63) | 500 kg (5,14)  | 800 kg (5,83)  | CH 3306 89      |
|               | M26+OD | ---           | 500            | 800            |                 |
|               | M27    | ---           | ---            | ---            |                 |
| Transit 120   | M27    | 650 kg (4,56) | 700 kg (5,14)  | ---            | CH 3306 94      |
| Transit 130   | M26    | 800 kg (4,63) | 1200 kg (5,14) | 1500 kg (5,83) | CH 3306 95      |
|               | M26+OD | 800           | 1200           | 1500           |                 |
|               | M27    | 700           | 700            | 700            |                 |
| Transit 160   | M26    | 500 kg (4,63) | 850 kg (5,14)  | 1200 kg (5,83) | CH 3306 96      |
|               | M26+OD | 500           | 850            | 1200           |                 |
|               | M27    | 400           | 400            | 400            |                 |
| Transit 190   | M26    | --- kg (4,63) | 500 kg (5,14)  | 800 kg (5,83)  | CH 3306 97      |
|               | M26+OD | ---           | 500            | 800            |                 |
|               | M27    | ---           | ---            | ---            |                 |
| Transit 120   | M27    | 650 kg (4,56) | 700 kg (5,14)  | ---            | CH 3307 04      |
| Transit 130   | M26    | 800 kg (4,63) | 1200 kg (5,14) | 1500 kg (5,83) | CH 3307 05      |
|               | M26+OD | 800           | 1200           | 1500           |                 |
|               | M27    | 700           | 700            | 700            |                 |
| Transit 190   | M26    | --- kg (4,63) | 500 kg (5,14)  | 800 kg (5,83)  | CH 3307 06      |
|               | M26+OD | ---           | 500            | 800            |                 |
|               | M27    | ---           | ---            | ---            |                 |
| Transit 100 L | M27    | 730 kg (4,56) | 730 kg (5,14)  | ---            | CH 3307 32 / 33 |